

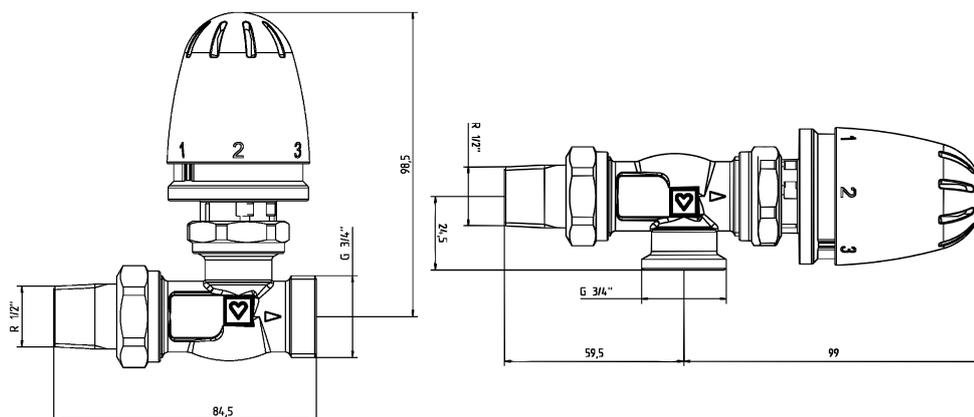
Регулятор ограничитель температуры для подключения теплых полов

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе

Нормаль

9201

Издание 0810



- 1 **9201 00** Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini" для регулирования температуры теплого пола в пределах 25-60 °C. с ограничением и блокировкой заданного диапазона температуры.
- 1 **9201 41** Ограничителем температуры в обратном трубопроводе DE LUXE, Chrom для регулирования температуры теплого пола в пределах 25-60 °C. с ограничением и блокировкой заданного диапазона температуры.
- 1 **9201 23** Набор с проходным клапаном
 1 **9201 00** Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini"
 1 **7733 81** Термостатический клапан HERZ -TS-90, никелированная, подключение к радиатору коническое 1/2", соединение с трубами с помощью наружной резьбы G3/4.
- 1 **9201 24** Набор с угловым клапаном
 1 **9201 00** Ограничитель температуры в обратном трубопроводе "Mini"
 1 **7724 37** Термостатический клапан HERZ -TS-90, никелированный, подключение к радиатору коническое 1/2", соединение с трубами с помощью наружной резьбы G3/4.

Набор соединений G3/4 для подключения к трубам из меди, стали или пластика заказывается отдельно.

Исполнения

Макс. рабочая температура 110 °C
 Макс. рабочее давление 10 бар
 Диапазон регулирования 25-60 °C

Качество теплоносителя должно соответствовать ONORM H 5195 или VDI-Richtlinie 2035.

При использовании соединительных наборов на медных и стальных трубах следует обращать внимание на таблицу 5 . EN 1254-2:1998. Для пластиковых труб максимальная рабочая температура составляет 80 °C, а максимальное рабочее давление порядка 4 бар.

Рабочие параметры

Наборы соединений

Значения температуры в пределах диапазона настройки устанавливаются путём совмещения синих отметок маховичка с указателем настройки. Возможные отклонения от заданных значений вызываются условиями эксплуатации.

Указатель настройки	1	2	3	4	5
Ориентировочно:°C	25	35	45	55	60

Установка температуры

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе является автоматическим пропорциональным регулятором для регулирования температуры воды в обертке радиаторов или контуров тёплого пола.

Температура воды замеряется на корпусе клапана. Как только значение температуры в обратном трубопроводе превысит заданную, регулятор закроет вентиль.

Функция

Anderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten.

При монтаже термостатического клапана следует обратить внимание на стрелку на корпусе, которая показывает направление течения теплоносителя. После снятия защитного колпачка ограничитель температуры в обратном трубопроводе устанавливается в положение "полностью открыт" (заводская настройка) с помощью накидной гайки SW 30. При этом указатель настройки на корпусе должен быть хорошо виден.

Установка

Температура окружающей среды не должна превышать установленную, иначе регулятор будет долго оставаться закрытым.

Рекомендации по установке

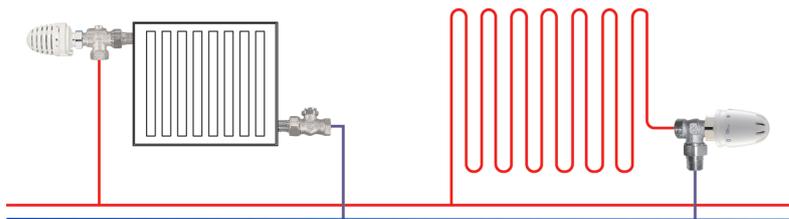
Отопление

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе является количественным регулятором. Для регулирования системы отопления "тёплый пол" при параллельном подключении, трубопроводы "тёплых полов" будут находиться под той же температурой, что и радиаторное

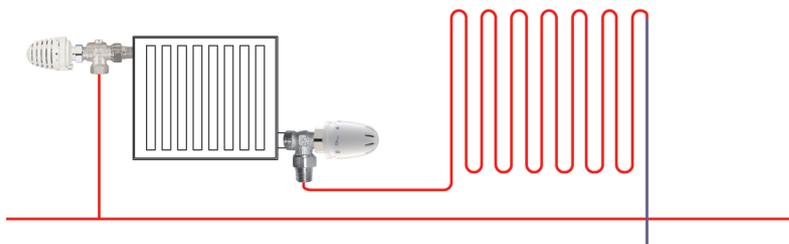
Область применения

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе применяется для ограничения температуры обратки радиаторов или регулирования температуры обратки небольших контуров тёплого пола (площадью до 15 м²), а так же в комбинированных системах отопления радиатор-тёплый пол.

Принцип установки



Параллельное соединение



Последовательное соединение

Уплотнитель штока

В качестве уплотнителя для штока используется O-Ring кольцо, которое установлено в латунной камере, которая при необходимости может быть легко заменена. O-Ring кольцо обеспечивает максимально лёгкую и продолжительную работу клапана. Замена O-образного кольца описана в нормале HERZ-TS-90.

Конструктивные особенности

Уплотнительная прокладка.

Уплотнительная прокладка прилегает к закрываемой части вентиля и гарантирует его идеально плотное закрытие.

Замена термостатической буксы.

Термостатическая букса может заменяться под давлением с помощью инструмента HERZ "Change Fix". Перед использованием рекомендуется ознакомиться с инструкцией по установке, которая поставляется в комплекте с инструментом.

Соединение для стальных труб 6210, установлено. Рекомендуется применение монтажного ключа HERZ 1 6680 00.

Подключение к отопительным приборам

Вместо радиаторных подключений можно использовать:

- 6210** 1/2" Подключение к стальным трубам, Длинной 26 или 35 мм.
- 6211** 1/2" Редуктор, 1/2" x 3/8".
- 6218** 1/2" Длинная втулка с резьбой, без гайки. Может быть укорочена Длины: 39, 42 или 76 мм.
- 6218** 1/2" Втулка с резьбой, без гайки. Длины: 39, 48 или 76 мм.
- 6235** 1/2" Паянное соединение, с наружным диаметром 12, 15 или 18 мм.
- 6249** 1/2" Отвод для стальных труб, с коническим уплотнением, без гайки.
- 6274** G 3/4 Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 16, 18 мм.
- 6275** G 3/4 Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.
- 6097** G 3/4 Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых труб, короткое исполнение.
- 6098** G 3/4 Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых труб.

Дальнейшие возможности для подключения

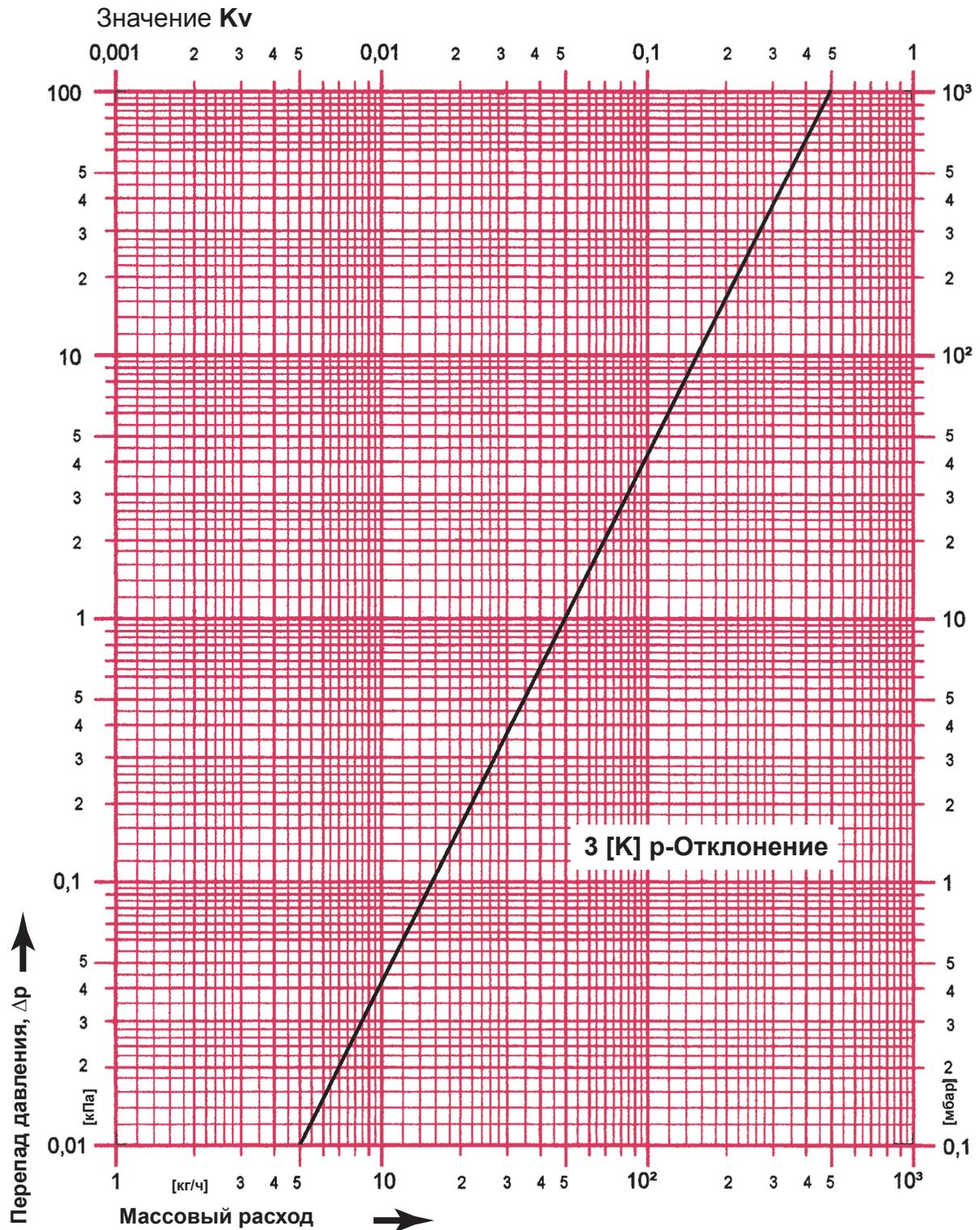
Номера заказов взяты из программы поставок HERZ

<p>Соединение труб обеспечивается с помощью наружной резьбы G 3/4. Наборы для подключения заказываются отдельно.</p> <table border="0"> <tr> <td>6235</td> <td>1/2"</td> <td>Паянное соединение, коническое, для труб с внешним диаметром 12, 15 и 18.</td> </tr> <tr> <td>6274</td> <td>G 3/4</td> <td>Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.</td> </tr> <tr> <td>6275</td> <td>G 3/4</td> <td>Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.</td> </tr> <tr> <td>6097</td> <td>G 3/4</td> <td>Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений, короткое исполнение.</td> </tr> <tr> <td>6098</td> <td>G 3/4</td> <td>Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений.</td> </tr> </table>	6235	1/2"	Паянное соединение, коническое, для труб с внешним диаметром 12, 15 и 18.	6274	G 3/4	Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.	6275	G 3/4	Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.	6097	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений, короткое исполнение.	6098	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений.	<p>Подключения труб</p> <p>Размеры фитингов для пластиковых труб можно найти в программе поставок.</p>
6235	1/2"	Паянное соединение, коническое, для труб с внешним диаметром 12, 15 и 18.														
6274	G 3/4	Соединительный набор для медных и тонкостенных стальных труб с наружным диаметром 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.														
6275	G 3/4	Соединительный набор с резиновым уплотнителем для медных и тонкостенных стальных труб, особенно пригоден для стальных труб с хромированной поверхностью. Наружные диаметры: 12, 14, 15 мм.														
6097	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений, короткое исполнение.														
6098	G 3/4	Соединительный набор для PE-X, PB и других пластиковых соединений.														
<p>Путём установки одного или двух ограничительных штифтов, можно предотвратить несанкционированное регулирование или блокировку маховичка. Ограничители блокировки являются аксессуарами. Номер набора 1 9551 02.</p> <p>Процедура ограничения или блокировки. Снизу термостатической головки находится отверстие ограничителя блокировки.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Поверните маховичек в требуемое положение ограничения или блокировки. - На шкале маховичка возле позиции "2" находится засечка, которая показывает положение ограничителя. Данные действия являются процедурой, применяемой, к примеру, для ограничения. <ul style="list-style-type: none"> - Установка маховичка в требуемое положение. - Ограничение температуры в большую сторону Установить ограничительный штифт слева от позиции настройки. - Ограничение температуры в меньшую сторону. Установить ограничительный штифт справа от позиции настройки. - Блокировка в определённой позиции Установить ограничитель с обеих сторон от позиции настройки. - Ограничители следует вставлять до упора. При необходимости они могут быть снова удалены подходящим инструментом. 	<p>Ограничение и блокировка требуемой диапазона регулирования.</p>															
<p>В качестве защиты от кражи используются хомуты с защёлкой, которые монтируются поверх накидной гайки регулятора температуры обратного потока. Их можно открыть только с помощью специального ключа.</p>	<p>Защита от кражи</p>															
<p>1 6640 00 Универсальный ключ HERZ, открытие защиты от кражи 1 9552 03 1 6680 00 Монтажный ключ HERZ для соединителей 1 6807 90 Монтажный ключ HERZ TS-90 1 7780 00 HERZ-Changefix. Набор для замены термостатической буксы. 1 9552 03 Защита от кражи (защёлка), открывается с помощью универсального ключа 1 6640 00. 1 9551 02 Ограничительный штифт.</p>	<p>Принадлежности</p>															
<p>1 6390 91 Термостатическая букса 1 6890 00 Набор O-Ring уплотнительных колец HERZ-TS-90</p>	<p>Запасные части</p>															

Диаграмма HERZ

Ограничитель температуры в обратном трубопроводе

Номер заказа 9201



Änderungen vorbehalten.

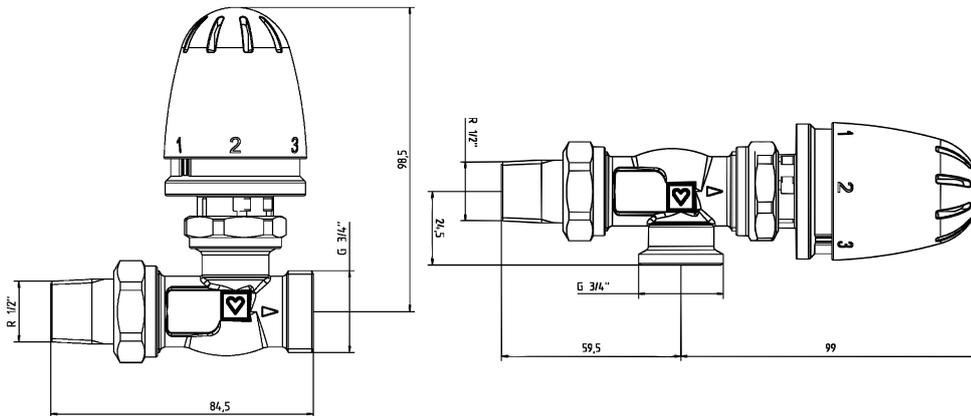
HERZ-Rücklauftemperaturregelung

Rücklauftemperaturbegrenzer

Normblatt für

9201

Ausgabe 0810



- 1 9201 00 Rücklauftemperaturbegrenzer**
zur Regelung der Rücklauftemperatur zwischen 25-60°C,
mit Begrenzung und Blockierung des Sollwertbereiches.
- 1 9201 41 Rücklauftemperaturbegrenzer DE LUXE, Chrom**
zur Regelung der Rücklauftemperatur zwischen 25-60°C,
mit Begrenzung und Blockierung des Sollwertbereiches.
- 1 9201 23 Set Durchgangsform**
1 9201 00 Rücklauftemperaturbegrenzer "Mini",
1 7733 81 HERZ-TS-90-Thermostatventilunterteil, vernickelt, Heizkörperanschluss
konischdichtend R 1/2", Rohranschluss Außengewinde G3/4.
- 1 9201 24 Set Eckform**
1 9201 00 Rücklauftemperaturbegrenzer "Mini",
1 7724 37 HERZ-TS-90-Thermostatventilunterteil, vernickelt, Heizkörperanschluss
konischdichtend R 1/2", Rohranschluss Außengewinde G3/4.
- Klemmsets G 3/4 für Rohranschluss mit Kupfer-, Stahl- oder Kunststoffrohren sind
separat zu bestellen.

Ausführungen

Max. Betriebstemperatur 110 °C
Max. Betriebsdruck 10 bar
Sollwertbereich 25-60 °C

Heizungswasserqualität entsprechend ÖNORM H 5195 bzw. VDI-Richtlinie 2035.

Beim Einsatz von HERZ-Klemmsets für Kupfer- und Stahlrohre sind die zulässigen Temperatur- und Druckangaben laut EN 1254-2:1998 gemäß Tabelle 5 zu beachten. Für Kunststoffrohranschlüsse gelten max. Betriebstemperatur 80°C und max. Betriebsdruck 4 bar, sofern vom Rohrerhersteller zugelassen.

Betriebsdaten

Klemmsets

Die Temperaturwerte innerhalb des Sollwertbereiches werden durch Gegenüberstellung der blauen Handradmarkierungen zum Anzeigesteg eingestellt. Abweichungen sind je nach Anlagenausführung und Betriebsweise möglich.

Markierung	1	2	3	4	5
ca. °C	25	35	45	55	60

Einstellbereich Sollwerteinstellung

Der HERZ-Rücklauftemperaturbegrenzer ist ein selbsttätig wirkender Proportionalregler zur Regelung der Wassertemperatur im Rücklauf von Heizkörpern oder Strängen von Fußbodenheizungen.

Die Wassertemperatur wird vom Ventilgehäuse an den Temperaturfühler übertragen. Wird die eingestellte Sollwerttemperatur im Rücklauf überstiegen, schließt der Regler bzw. öffnet bei Unterschreitung.

Funktion

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten.

Beim Einbau des Thermostatventil-Unterteiles ist die Durchflussrichtung (Pfeil am Gehäuse) zu beachten. Nach Abnehmen der Bauschutzkappe wird der Rücklauf temperaturbegrenzer in Stellung "ganz offen" (Werkseinstellung) mittels freidrehender Überwurfmutter (SW 30) montiert. Der Anzeigesteg soll gut sichtbar sein.

Einbau

Die Umgebungstemperatur darf den eingestellten Sollwert nicht übersteigen, da sonst der Regler dauernd geschlossen bleibt.

Einbauhinweise

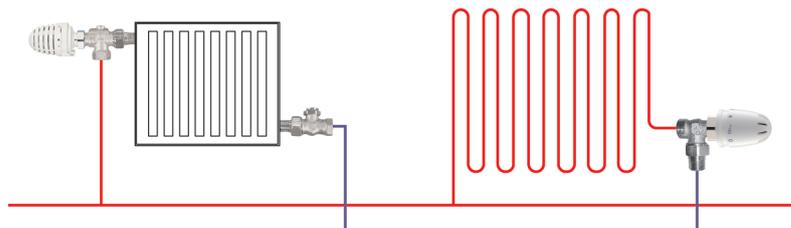
Wasserheizungsanlagen.

Anwendungsgebiet

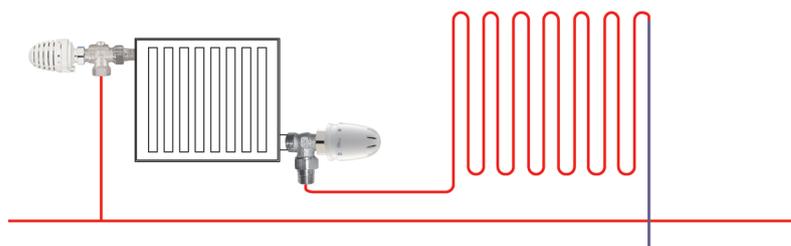
Der Rücklauf temperaturbegrenzer wird zur Begrenzung der Rücklauf temperatur bei Heizkörpern oder zur Regelung der Rücklauf temperatur bei kleinen Fußbodenheizungsflächen (bis zu 15m²) in kombinierten Fußboden- Radiatorheizungs systemen verwendet.

Der Rücklauf temperaturbegrenzer ist ein Mengenregler. Für die Regelung von Fußbodenheizungs systemen bei paralleler Anbindung wird das Rohr der Fußbodenheizung mit der gleichen Vorlauf temperatur wie die Radiatorheizung belastet.

Anlagenprinzip



Parallele Anbindung



Serielle Anbindung

Spindelabdichtung

Als Spindelabdichtung dient ein O-Ring, der in einer während des Betriebes auswechselbaren Messingkammer gelagert ist. Der O-Ring gewährleistet ein Maximum an Wartungsfreiheit und dauerhafter Leichtgängigkeit des Ventils. Die O-Ring-Auswechslung ist im Normblatt HERZ-TS-90 beschrieben.

Konstruktive Besonderheiten

Sitzdichtung

Die Torus- Sitzdichtung legt sich beim Schließen des Ventils sanft an den Ventilsitz und garantiert perfektes Schließverhalten.

Tausch des Thermostatventil-Oberteils

Das Oberteil ist unter Druck mit dem HERZ-Austauschgerät "Changefix" auswechselbar. Bei der Anwendung ist die dem Austauschgerät beige packte Bedienungsanleitung zu beachten.

Eisenrohranschluss **6210** konischdichtend, montiert.

Die Verwendung des HERZ-Montageschlüssels 1 **6680** 00 wird empfohlen.

Heizkörperanschluss

Anstelle des Heizkörperanschlusses sind einsetzbar:

- 6210** 1/2" Eisenrohranschluss, Baulängen 26 bzw. 35 mm.
- 6211** 1/2" Reduzieranschluss, 1/2" x 3/8".
- 6218** 1/2" Lange Gewindetülle, ohne Mutter, kann zum Ausgleich von Baumaßdifferenzen gekürzt werden. Baulängen 39, 42 bzw. 76 mm.
- 6218** 1/2" Gewindetülle, ohne Mutter, Baulängen 36, 48 bzw. 76 mm.
- 6235** 1/2" Lötanschluss, für Rohraußendurchmesser 12, 15 bzw. 18mm.
- 6249** 1/2" Eisenrohranschlussbogen, ohne Mutter, konischdichtend.
- 6274** G 3/4 Klemmsatz für Kupfer- und dünnwandige Stahlrohre, für Rohraußendurchmesser 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm.
- 6275** G 3/4 Klemmsatz mit Weichdichtung für Kupfer- und dünnwandige Stahlrohre, besonders geeignet für harte Edelstahlrohre und Rohre mit harten galvanischen Oberflächen. Für Rohraußendurchmesser 12, 14, 15 mm.
- 6097** G 3/4 Klemmsatz für PE-X, PB- und Kunststoff-Verbundrohre, kurze Ausführung.
- 6098** G 3/4 Klemmsatz für PE-X, PB- und Kunststoff-Verbundrohre.

Weitere Anschlussmöglichkeiten

Bestellnummern sind dem HERZ-Lieferprogramm zu entnehmen.

Für den Rohranschluss ist eine Außengewinde G 3/4 vorgesehen. Anschlüsse und Klemmsets sind separat zu bestellen.

6235	1/2"	Lötanschluss, konischdichtend, für Rohraußendurchmesser 12, 15 bzw. 18 mm.
6274	G 3/4	Klemmsset für Kupfer- und dünnwandige Stahlrohre, für Rohraußendurchmesser 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 mm.
6275	G 3/4	Klemmsset mit Weichdichtung für Kupfer- und dünnwandige Stahlrohre, besonders geeignet für harte Edelstahlrohre und Rohre mit harten galvanischen Oberflächen. Für Rohraußendurchmesser 12, 14, 15 mm.
6097	G 3/4	Klemmsset für PE-X, PB- und Kunststoff-Verbundrohre, kurze Ausführung.
6098	G 3/4	Klemmsset für PE-X, PB- und Kunststoff-Verbundrohre.

Rohranschluss

Rohrdimensionen der Kunststoffrohranschlüsse laut HERZ-Lieferprogramm.

Durch Setzen von einem oder zwei steckbaren Anschlagstiften kann eine von unbefugten nicht sicht- und manipulierbare Begrenzung oder Blockierung des Drehbereiches vorgenommen werden. Die Anschlagstifte sind als Zubehör erhältlich, Set Art. Nr. 1 **9551 02**

Vorgangsweise

An der Unterseite des Thermostatkopfes ist im Sockelteil ein Lochkreis zur Aufnahme der Anschlagstifte vorgesehen.

- Das Handrad des Thermostatkopfes auf die gewünschte Position der Begrenzung bzw. Blockierung stellen.
 - Auf der Handradskala bei der Position "2" befindet sich ein Querstrich, der die Markierung für das Setzen der Anschlagstifte ergibt. Es ist dabei sinngemäß die Vorgangsweise wie bei "Begrenzung" anzuwenden.

- Handrad auf gewünschten Sollwert stellen

- Begrenzung nach oben

Stift fluchtend mit dem linken Ende des Striches setzen.

- Begrenzung nach unten

Stift fluchtend mit dem rechten Ende des Striches setzen.

- Blockierung auf eine Einstellung

je einen Stift am linken und am rechten Ende des Striches setzen.

- Die Anschlagstifte sind bis zum Anschlag (Verdickung) einzustecken. Sie können mit einem geeigneten Werkzeug (Flachzange etc.) wieder entfernt werden.

Begrenzung und Blockierung des Sollwertbereiches

Als Diebstahlschutz sind Schellen erhältlich, die über die Befestigungsmutter des Rücklauf-temperaturbegrenzers montiert werden und nur mit Spezialschlüsseln zu öffnen sind.

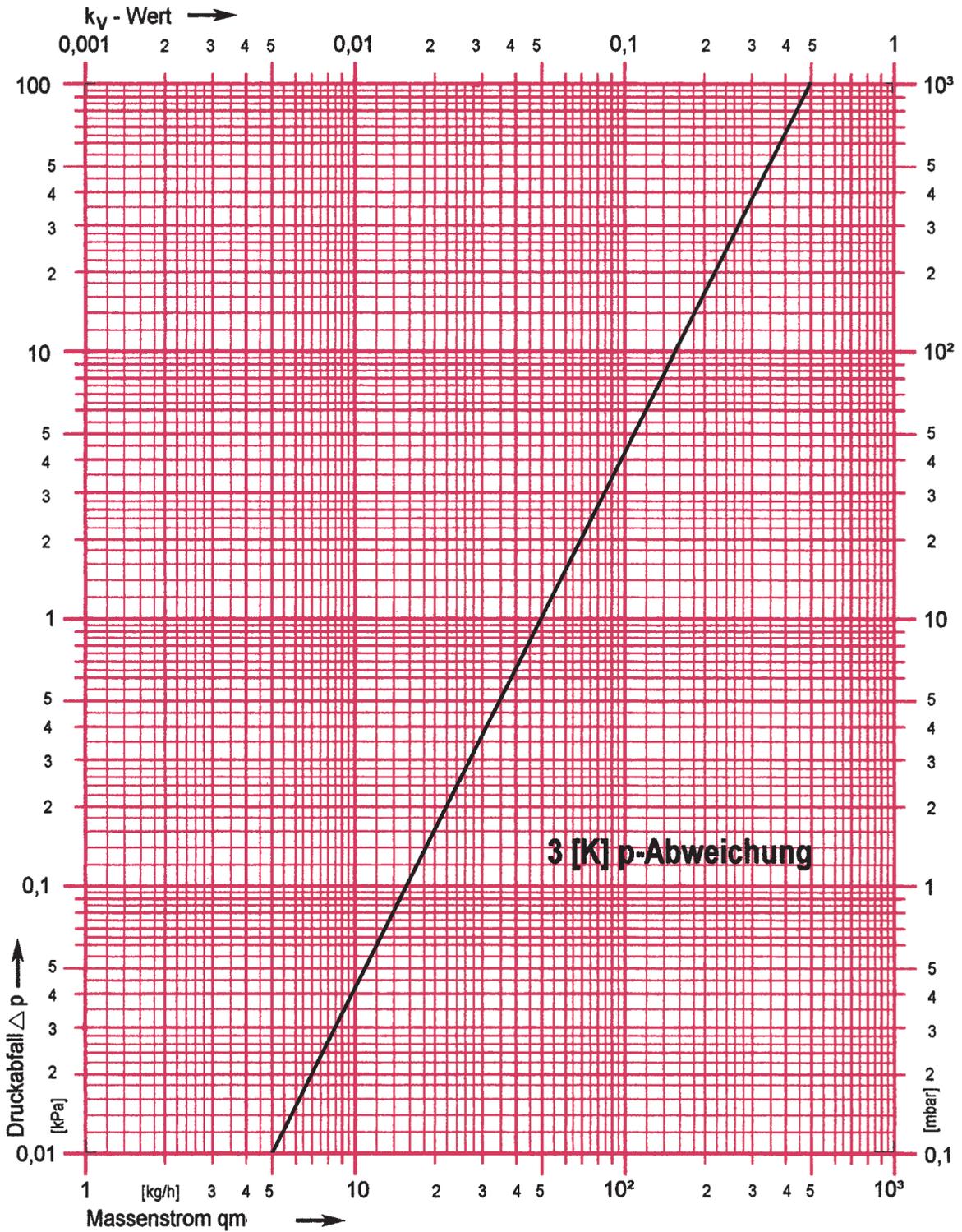
Diebstahlschutz

1 6640 00	HERZ- Universalschlüssel, Öffner für Diebstahlschutz 1 9552 03
1 6680 00	HERZ- Montageschlüssel für Anschlüsse
1 6807 90	HERZ- TS- 90- Montageschlüssel
1 7780 00	HERZ- Changefix, Austauschgerät für Thermostataberteile
1 9552 03	Diebstahlschutz (Schnappschellen), Öffnen mit Universalschlüssel 1 6640 00
1 9551 02	Anschlagstift

Zubehör

1 6390 91	Thermostataberteil
1 6890 00	HERZ-TS-90 O-Ring-Set

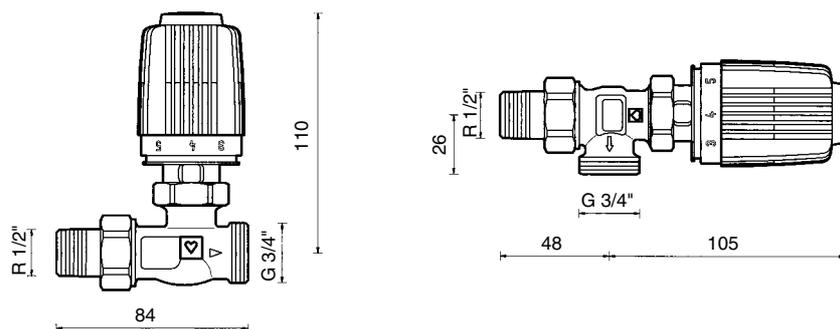
Ersatzteile



Änderungen vorbehalten.

Регулятор-ограничитель температуры ГЕРЦ

Нормаль
7201/7202
Издание 0502



- 1 **7201 00 Датчик ограничителя температуры** для регулировки температуры воды в диапазоне от 25 до 60 °С, с ограничением и блокировкой диапазона регулирования.
- 1 **7202 00** с механическим запирающим (положение „0“).
- 1 **7201 23 Регулятор-ограничитель температуры, проходной (комплект)**
 1 **7201 00** Датчик регулятора-ограничителя температуры.
 1 **7733 81** Клапан. Никелирован, соединитель для подключения радиатора с уплотнением „сфера-конус“, R 1/2", со стороны трубы - наружная резьба G 3/4.
- 1 **7201 24 Регулятор-ограничитель температуры, угловой (комплект)**
 1 **7201 00** Датчик регулятора-ограничителя температуры.
 1 **7724 37** Клапан. Никелирован, соединитель для подключения радиатора с уплотнением „сфера-конус“, R=1/2", со стороны трубы - наружная резьба G 3/4.
- 1 **7202 23 Регулятор-ограничитель температуры, проходной (комплект)**
 1 **7202 00** Датчик регулятора-ограничителя температуры с механическим запирающим.
 1 **7733 81** Клапан. Никелирован, соединитель для подключения радиатора с уплотнением „сфера-конус“, R=1/2", со стороны трубы - наружная резьба G 3/4.
- 1 **7202 24 Регулятор-ограничитель температуры, угловой (комплект)**
 1 **7202 00** Датчик регулятора-ограничителя температуры с механическим запирающим.
 1 **7724 37** Клапан. Никелирован, соединитель для подключения радиатора с уплотнением „сфера-конус“, R=1/2", со стороны трубы - наружная резьба G 3/4.

Компрессионные фитинги G 3/4 для подключения к радиатору медных, стальных или пластиковых труб заказываются отдельно.

Макс. рабочая температура 110 °С
 Макс. рабочее давление 10 бар
 Диапазон регулировки 25...60 °С
 Качество горячей воды должно соответствовать требованиям „Правил технической эксплуатации электрических станций и сетей“ Министерства энергетики и электрификации РФ.
 При применении фитингов ГЕРЦ для медных и стальных труб следует учитывать максимально допустимые температуру и давление (EN 1254-2:1998, табл.5).

Настройка температуры внутри допустимого диапазона регулировки происходит с помощью указателя настройки на голубой шкале маховичка. В зависимости от вида монтажа и типа установки возможны небольшие отклонения действительной температуры от значений, установленных на шкале.

Маркировка	1	2	3	4	5
~ °С	25	35	45	55	60

Датчик ограничителя температуры ГЕРЦ представляет собой автоматический пропорциональный регулятор температуры воды и предназначен для обеспечения возможности прямого подключения контура напольного отопления к стоякам без устройства контура циркуляции с подмесом теплоносителя.

Температура воды передается от корпуса клапана на температурный датчик. Если установленное значение температуры в обратном контуре превосходит заданное, регулятор перекрывает проток воды.

У датчика ограничителя температуры 1 **7202 00** в положении „0“ функция регулировки не действует, и клапан механически закрывается.

Исполнения

Технические параметры

Фитинги

Область настройки Установка диапазона регулировки

Маркировка шкалы маховичка

Назначение Принцип действия

Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

Представительства в России:

Главный офис:

Москва, 127238
 Локомотивный проезд, 21, НИИ «Стройфизики»
 Тел.: (095) 488-73-40, 488-63-79, 482-39-18
 Факс: (095) 482-40-29
 E-mail: mail@herz-armaturen.ru
 http://www.herz-armaturen.ru

Региональные представительства:

Санкт-Петербург, (812) 394-95-09
 Н. Новгород, (8312) 34-48-25
 Екатеринбург, (3432) 74-02-73
 Сочи, (8622) 92-30-04, доб. 28



При монтаже клапана следует учитывать направление потока (стрелка на корпусе клапана). После демонтажа защитного колпачка датчик ограничителя температуры устанавливается на клапан в положение „полностью открыт“ (заводская настройка) с помощью накидной гайки SW 30. Указатель настройки должен быть хорошо виден.

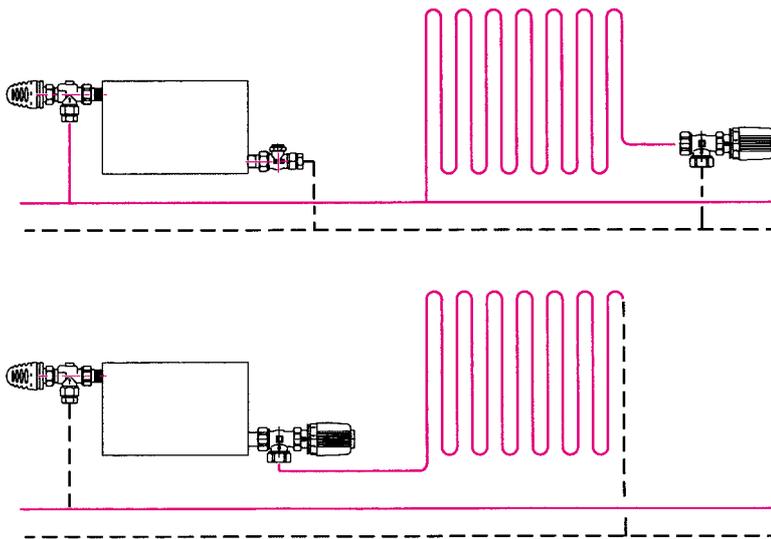
Монтаж

Температура окружающего воздуха не должна превосходить установленное значение температуры, т.к. в противном случае регулятор длительное время остается в закрытом состоянии.

Указание по монтажу

Датчик-ограничитель температуры применяется для ограничения температуры обратного потока в контуре напольного отопления (при параллельном подключении), а также для регулирования температуры обратного потока на выходе из радиатора в комбинированных системах подпольного и радиаторного отопления при последовательном подключении и небольших площадях отопления в полах (до 15 м²).

Область применения



Принцип установки

Параллельное подключение

Последовательное подключение

Уплотнение шпинделя

В качестве уплотнения шпинделя применяется круглое резиновое кольцо, установленное в латунной втулке, заменяемой в процессе работы.

Замена уплотнительного кольца описана в нормали для ГЕРЦ-TS-90.

Конструктивные особенности

Замена буксы термостатического клапана

Буксу можно заменить в системе, находящейся под давлением, с помощью инструмента ГЕРЦ-Чейнжфикс. При применении следует пользоваться инструкцией по эксплуатации, прилагаемой к инструменту.

Соединитель для стальных труб **6210** установлен.

Рекомендуется использование монтажного ключа ГЕРЦ 1 **6680** 00.

Подключение к радиатору

Вместо радиаторного соединителя можно применять:

- 6210** 1/2" Соединитель для стальных труб длиной 26 или 35 мм.
- 6211** 1/2" Укороченный соединитель, 1/2" x 3/8".
- 6218** 1/2" Длинная резьбовая втулка, без гайки, может быть укорочена при необходимости. Возможные длины - 39, 42 или 76 мм.
- 6218** 1/2" Резьбовая втулка без гайки. Длины - 36, 48 или 76 мм.
- 6235** 1/2" Соединитель для пайки для труб с наружным диаметром 12, 15 или 18 мм.
- 6249** 1/2" Соединительный отвод для стальных труб, без гайки, с уплотнением „сфера-конус“.
- 6274** G 3/4 Фитинг для медных и тонкостенных стальных труб, для наружного диаметра труб 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.
- 6275** G 3/4 Фитинг с мягким уплотнением для медных и тонкостенных стальных труб. Рекомендуется для труб из твердой легированной стали и труб с гальваническим покрытием. Для наружного диаметра труб 12, 14, 15 мм..
- 6097** G 3/4 Фитинг для PE-X-, PB- и металлопластиковых труб, короткое исполнение.
- 6098** G 3/4 Фитинг для PE-X-, PB- и металлопластиковых труб.

Другие возможности подключения

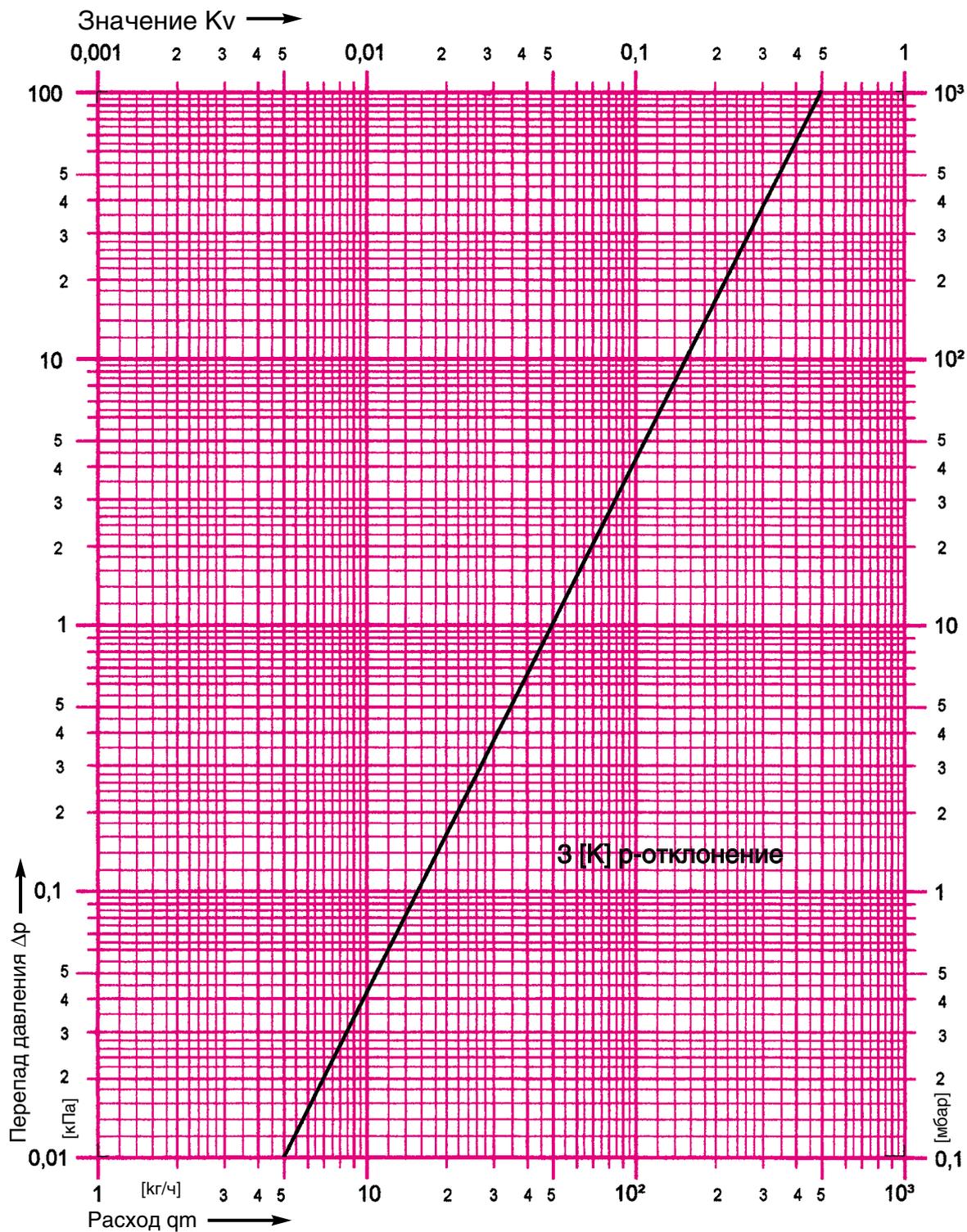
Полный номер заказа указан в каталоге ГЕРЦ.

<p>Для подключения труб предусмотрена наружная резьба G 3/4. Соединители и фитинги необходимо заказывать отдельно.</p> <p>6235 1/2" Соединитель для пайки с уплотнением „сфера-конус” для труб с наружным диаметром 12, 15 или 18 мм.</p> <p>6274 G 3/4 Фитинг для медных и тонкостенных стальных труб, для наружного диаметра труб 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.</p> <p>6275 G 3/4 Фитинг с мягким уплотнением для медных и тонкостенных стальных труб. Рекомендуется для труб из твердой легированной стали и труб с гальваническим покрытием. Для наружного диаметра труб 12, 14, 15 мм.</p> <p>6097 G 3/4 Фитинг для PE-X-, PB- и металлопластиковых труб, короткое исполнение.</p> <p>6098 G 3/4 Фитинг для PE-X-, PB- и металлопластиковых труб.</p>	<p>Подключение труб</p> <p>Размеры фитингов для пластиковых труб – согласно каталогу ГЕРЦ.</p>
<p>После разборки корпуса датчика с помощью ключа с внутренним шестигранником SW2 диапазон регулирования может ограничиваться, блокироваться или фиксироваться перестановкой ограничительных штифтов на цокольной части. Для облегчения работы можно использовать плоскогубцы.</p> <p>Оба ограничительных штифта устанавливаются на заводе таким образом, что доступным является весь диапазон регулировки.</p>	<p>Ограничение и блокировка диапазона регулирования</p>
<p>В качестве защиты от кражи применяются хомуты, стянутые нетипичными болтами; хомуты устанавливаются на крепежную гайку датчика-ограничителя температуры и могут открываться лишь с помощью специальных ключей.</p>	<p>Защита от кражи</p>
<p>1 6616 00 Ключ с внутренним шестигранником SW 2 для маховичка датчика-ограничителя температуры и защиты от кражи 1 7552 03.</p> <p>1 6640 00 Универсальный ключ ГЕРЦ для открытия защиты от кражи 1 9552 03.</p> <p>1 6680 00 Монтажный ключ ГЕРЦ для соединителей.</p> <p>1 6807 90 Монтажный ключ для ГЕРЦ-TS-90.</p> <p>1 7552 03 Фиксация защиты от кражи; 2 хомута, стянутые болтами с внутренним шестигранником. Фиксация и открытие с помощью ключа 1 6616 00.</p> <p>1 7780 00 ГЕРЦ-Чейнжфикс, прибор для замены термостатической буксы.</p> <p>1 9552 03 Защита от кражи (хомуты с защелками), открытие универсальным ключом 1 6640 00.</p>	<p>Принадлежности</p>
<p>1 6390 91 Термостатическая букса.</p> <p>1 6890 00 Уплотнительное кольцо для ГЕРЦ-TS-90.</p>	<p>Запасные части</p>

Диаграмма "ГЕРЦ"

Арт. № 7201, 7202

Датчик-ограничитель температуры



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 • A-1230 Wien
e-mail: office@herz-armaturen.com • www.herz-armaturen.com

